

Mat

Chapter 7

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε:
Jangan menghakimi supaya tidak kamu-dihakimi
[G3361](#) [G2919](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#)

"Jangan kamu menghakimi, supaya kamu tidak dihakimi.

- 2 ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε; καὶ
Dengan -penghakiman sebab penghakiman kamu-menghakimi kamu-akan-dihakimi dan
[G1722](#) [G3739](#) [G1063](#) [G2917](#) [G2919](#) [G2919](#) [G2532](#)
- ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.
dengan -ukuran ukuran kamu-mengukur akan-diukurkan kepadamu
[G1722](#) [G3739](#) [G3358](#) [G3354](#) [G3354](#) [G4771](#)

Karena dengan penghakiman yang kamu pakai untuk menghakimi, kamu akan dihakimi dan ukuran yang kamu pakai untuk mengukur, akan diukurkan kepadamu.

- 3 τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ
Mengapa -pun engkau-melihat -selumbar selumbar -yang di -dalam mata
[G5101](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2595](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#)
- τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ
-saudara saudara -mu -balok -pun di -dalam engkau mata balok tidak
[G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3788](#) [G1385](#) [G3756](#)
- κατανοεῖς?
memperhatikan
[G2657](#)

Mengapakah engkau melihat selumbar di mata saudaramu, sedangkan balok di dalam matamu tidak engkau ketahui?

- 4 ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου, ἽΑφες
Atau bagaimana engkau-berkata kepada-saudara saudara -mu Biarlah
[G2228](#) [G4459](#) [G2046](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G0863](#)
- ἐκβάλω τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου; καὶ ἰδοῦ,
aku-mengeluarkan -selumbar selumbar dari -mata mata -mu dan lihatlah
[G1544](#) [G3588](#) [G2595](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3708](#)
- ἢ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σοῦ!
-balok balok di -dalam mata -mu
[G3588](#) [G1385](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#)

Bagaimanakah engkau dapat berkata kepada saudaramu: Biarlah aku mengeluarkan selumbar itu dari matamu, padahal ada balok di dalam matamu.

5	ὑποκριτά, Hai-orang-munafik G5273	ἐκβαλε keluarkanlah G1544	πρῶτον dahulu G4412	ἐκ dari G1537	τοῦ -mata G3588	ὀφθαλμοῦ mata G3788	σοῦ -mu G4771	τὴν -balok G3588	δοκόν, balok G1385
	καὶ dan G2532	τότε kemudian G5119	διαβλέψεις engkau-akan-melihat-jelas G1227	ἐκβαλεῖν untuk-mengeluarkan G1544	τὸ -selumbar G3588	κάρφος selumbar G2595	ἐκ dari G1537		
	τοῦ -mata G3588	ὀφθαλμοῦ mata G3788	τοῦ -saudara G3588	ἀδελφοῦ saudara G0080	σου. -mu G4771				

Hai orang munafik, keluarkanlah dahulu balok dari matamu, maka engkau akan melihat dengan jelas untuk mengeluarkan selumbar itu dari mata saudaramu."

6	Μὴ Jangan G3361	δῶτε memberikan G1325	τὸ -yang G3588	ἅγιον kudus G0040	τοῖς kepada-anjing G3588	κυσίν, anjing G2965	μηδὲ jangan-juga G3366	βάλητε melemparkan G0906
	τοὺς -mutiara G3588	μαργαρίτας mutiara G3135	ὑμῶν kamu G4771	ἐμπροσθεν di-hadapan G1715	τῶν -babi G3588	χοίρων, babi G5519	μή supaya-jangan G3361	ποτε -sampai G4219
	καταπατήσουσιν mereka-menginjak-injak G2662	αὐτοὺς itu G0846	ἐν dengan G1722	τοῖς -kaki G3588	ποσὶν kaki G4228	αὐτῶν, mereka G0846	καὶ dan G2532	στραφέντες, berbalik G4762
	ρήξουσιν mengoyak G4486	ὑμᾶς. kamu G4771						

"Jangan kamu memberikan barang yang kudus kepada anjing dan jangan kamu melemparkan mutiaramu kepada babi, supaya jangan diinjak-injaknya dengan kakinya, lalu ia berbalik mengoyak kamu."

7	Αἰτεῖτε, Mintalah G0154	καὶ dan G2532	δοθήσεται akan-diberikan G1325	ὑμῖν; kepadamu G4771	ζητεῖτε, carilah G2212	καὶ dan G2532	εὐρήσετε; kamu-akan-menemukan G2147	κρούετε, ketuklah G2925
	καὶ dan G2532	ἀνοιγῆσεται akan-dibukakan G0455	ὑμῖν. kepadamu G4771					

"Mintalah, maka akan diberikan kepadamu; carilah, maka kamu akan mendapat; ketuklah, maka pintu akan dibukakan bagimu.

8	πᾶς Setiap-orang G3956	γὰρ sebab G1063	ὁ yang G3588	αἰτῶν meminta G0154	λαμβάνει; menerima G2983	καὶ dan G2532	ὁ yang G3588	ζητῶν, mencari G2212	εὐρίσκει; menemukan G2147	καὶ dan G2532
	τῷ kepada-yang G3588	κρούοντι, mengetuk G2925	ἀνοιγῆσεται. akan-dibukakan G0455							

Karena setiap orang yang meminta, menerima dan setiap orang yang mencari, mendapat dan setiap orang yang mengetok, baginya pintu dibukakan.

9	ἢ Atau G2228	τίς siapa G5101	ἐστίν adalah G1510	ἐξ di-antara G1537	ὑμῶν kamu G4771	ἄνθρωπος manusia G0444	ὃν yang G3739	αἰτήσῃ diminta G0154	ὁ -anak G3588	υἱὸς anak G5207	αὐτοῦ -nya G0846
	ἄρτον: roti G0740	μὴ apakah G3361	λίθον batu G3037	ἐπιδώσει akan-memberikan G1929	αὐτῷ? kepadanya G0846						

Adakah seorang dari padamu yang memberi batu kepada anaknya, jika ia meminta roti,

10 ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσῃ: μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ?
Atau juga ikan diminta apakah ular akan-memberikan kepadanya
[G2228](#) [G2532](#) [G2486](#) [G0154](#) [G3361](#) [G3789](#) [G1929](#) [G0846](#)

atau memberi ular, jika ia meminta ikan?

11 εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὄντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι
Jika oleh-sebab-itu kamu yang-jahat adalah tahu pemberian yang-baik memberikan
[G1487](#) [G3767](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1510](#) [G1492](#) [G1390](#) [G0018](#) [G1325](#)

τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πῶς μᾶλλον ὁ Πατήρ ὑμῶν ὁ
kepada-anak-anak anak-anak kamu terlebih-lagi lebih -Bapa Bapa kamu -yang
[G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν?
di -dalam surga akan-memberikan yang-baik kepada-yang meminta kepada-Nya
[G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1325](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0154](#) [G0846](#)

Jadi jika kamu yang jahat tahu memberi pemberian yang baik kepada anak-anakmu, apalagi Bapamu yang di surga! Ia akan memberikan yang baik kepada mereka yang meminta kepada-Nya."

12 Πάντα οὖν, ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν
Segala-sesuatu oleh-sebab-itu apapun jika kamu-ingin supaya melakukan kepadamu
[G3956](#) [G3767](#) [G3745](#) [G1437](#) [G2309](#) [G2443](#) [G4160](#) [G4771](#)

οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς. οὕτως γάρ
-orang orang-orang demikianlah juga kamu lakukanlah kepada-mereka Inilah sebab
[G3588](#) [G0444](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1063](#)

ἐστὶν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.
adalah -Taurat Taurat dan -nabi-nabi nabi-nabi
[G1510](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#)

"Segala sesuatu yang kamu kehendaki supaya orang perbuat kepadamu, perbuatlah demikian juga kepada mereka. Itulah isi seluruh hukum Taurat dan kitab para nabi.

13 Εἰσελθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης. ὅτι πλατεῖα
Masuklah melalui -pintu-gerbang yang-sempit pintu-gerbang Karena lebar
[G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4728](#) [G4439](#) [G3754](#) [G4116](#)

ἢ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἢ ὁδὸς ἢ ἀπάγουσα εἰς
-pintu-gerbang pintu-gerbang dan luas -jalan jalan -yang menuju ke
[G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2149](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#)

τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἰσὶν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς;
-kebinasaan kebinasaan dan banyak adalah orang-yang masuk melalui itu
[G3588](#) [G0684](#) [G2532](#) [G4183](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0846](#)

Masuklah melalui pintu yang sesak itu, karena lebarlah pintu dan luaslah jalan yang menuju kepada kebinasaan, dan banyak orang yang masuk melaluinya;

- 14 ὅτι στενή ἢ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἢ ὁδὸς ἢ
 Betapa sempit -pintu-gerbang pintu-gerbang dan sulit -jalan jalan -yang
[G3754](#) [G4728](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2346](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#)
- ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες
 menuju ke -kehidupan kehidupan dan sedikit adalah orang-yang menemukan
[G0520](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2222](#) [G2532](#) [G3641](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2147](#)
- αὐτήν.
 itu
[G0846](#)

karena sesaklah pintu dan sempitlah jalan yang menuju kepada kehidupan, dan sedikit orang yang mendapatinya."

- 15 Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς
 Waspadalah terhadap -nabi-nabi nabi-nabi-palsu yang datang kepada kamu
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3748](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)
- ἐν ἐνδύμασιν προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσιν λύκοι ἄρπαγες.
 dalam pakaian domba di-dalam -pun adalah serigala yang-buas
[G1722](#) [G1742](#) [G4263](#) [G2081](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3074](#) [G0727](#)

"Waspadalah terhadap nabi-nabi palsu yang datang kepadamu dengan menyamar seperti domba, tetapi sesungguhnya mereka adalah serigala yang buas.

- 16 ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς, μήτι
 Dari -buah-buah buah-buah mereka kamu-akan-mengenal mereka Apakah
[G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#) [G3385](#)
- συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλᾶς, ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα?
 orang-memetik dari semak-duri buah-anggur atau dari rumput-duri buah-ara
[G4816](#) [G0575](#) [G0173](#) [G4718](#) [G2228](#) [G0575](#) [G5146](#) [G4810](#)

Dari buahnya kamu akan mengenal mereka. Dapatkah orang memetik buah anggur dari semak duri atau buah ara dari rumput duri?

- 17 οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθόν, καρποὺς καλοὺς ποιεῖ; τὸ δὲ
 Demikianlah setiap pohon yang-baik buah yang-baik menghasilkan -pohon -pun
[G3779](#) [G3956](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1161](#)
- σαπρὸν δένδρον, καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ.
 yang-busuk pohon buah yang-jahat menghasilkan
[G4550](#) [G1186](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#)

Demikianlah setiap pohon yang baik menghasilkan buah yang baik, sedang pohon yang tidak baik menghasilkan buah yang tidak baik.

- 18 οὐ δύναται δένδρον ἀγαθόν, καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν; οὐδὲ
 Tidak dapat pohon yang-baik buah yang-jahat menghasilkan juga-tidak
[G3756](#) [G1410](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#) [G3761](#)
- δένδρον σαπρὸν, καρποὺς καλοὺς ποιεῖν.
 pohon yang-busuk buah yang-baik menghasilkan
[G1186](#) [G4550](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#)

Tidak mungkin pohon yang baik itu menghasilkan buah yang tidak baik, ataupun pohon yang tidak baik itu menghasilkan buah yang baik.

- 19 πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς
 Setiap pohon yang-tidak menghasilkan buah yang-baik ditebang dan ke-dalam
[G3956](#) [G1186](#) [G3361](#) [G4160](#) [G2590](#) [G2570](#) [G1581](#) [G2532](#) [G1519](#)
- πῦρ βάλλεται.
 api dilemparkan
[G4442](#) [G0906](#)

| Dan setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik, pasti ditebang dan dibuang ke dalam api.

- 20 ἄρα ἴγε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.
 Demikianlah dari -buah-buah buah-buah mereka kamu-akan-mengenal mereka
[G0686](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#)

| Jadi dari buahnya adalah kamu akan mengenal mereka.

- 21 Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς
 Bukan setiap-orang yang berkata kepada-Ku Tuhan Tuhan akan-masuk ke-dalam
[G3756](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G2962](#) [G2962](#) [G1525](#) [G1519](#)
- τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα
 -Kerajaan Kerajaan -Surga Surga tetapi yang melakukan -kehendak kehendak
[G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#)
- τοῦ Πατρὸς μου, τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
 -Bapa Bapa -Ku -yang di -dalam surga
[G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

| Bukan setiap orang yang berseru kepada-Ku: Tuhan, Tuhan! akan masuk ke dalam Kerajaan Sorga, melainkan dia yang melakukan kehendak Bapa-Ku yang di sorga.

- 22 πολλοὶ ἐροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε, Κύριε,
 Banyak-orang akan-berkata kepada-Ku pada itu -hari hari Tuhan Tuhan
[G4183](#) [G2046](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G2962](#)
- οὐ τῷ σῷ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ
 bukankah dalam-nama Engkau nama kami-bernubuat dan dalam-nama Engkau
[G3756](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G4395](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#)
- ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δυνάμεις
 nama setan-setan kami-mengusir dan dalam-nama Engkau nama mukjizat
[G3686](#) [G1140](#) [G1544](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1411](#)
- πολλὰς ἐποιήσαμεν?
 banyak kami-melakukan
[G4183](#) [G4160](#)

| Pada hari terakhir banyak orang akan berseru kepada-Ku: Tuhan, Tuhan, bukankah kami bernubuat demi nama-Mu, dan mengusir setan demi nama-Mu, dan mengadakan banyak mukjizat demi nama-Mu juga?

- 23 καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων
 Dan kemudian Aku-akan-menyatakan kepada-mereka bahwa Tidak-pernah Aku-kenal
[G2532](#) [G5119](#) [G3670](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3763](#) [G1097](#)
- ὑμᾶς; ἀποχωρεῖτε ἀπ' ἐμοῦ, οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.
 kamu Pergilah dari Aku hai-orang-yang melakukan -kejahatan kejahatan
[G4771](#) [G0672](#) [G0575](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2038](#) [G3588](#) [G0458](#)

| Pada waktu itulah Aku akan berterus terang kepada mereka dan berkata: Aku tidak pernah mengenal kamu! Enyahlah dari pada-Ku, kamu sekalian pembuat kejahatan!"

- 24 Πᾶς οὖν, ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους, ἕνα ἕνα, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις
 Setiap-orang oleh-sebab-itu yang mendengar Aku -perkataan perkataan ini
[G3956](#) [G3767](#) [G3748](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)
 και ποιῆι αὐτοῦς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις
 dan melakukan itu akan-diserupakan dengan-orang yang-bijaksana yang
[G2532](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G5429](#) [G3748](#)
 ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν πέτραν.
 membangun dia -rumah rumah di-atas -batu batu-karang
[G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

"Setiap orang yang mendengar perkataan-Ku ini dan melakukannya, ia sama dengan orang yang bijaksana, yang mendirikan rumahnya di atas batu.

- 25 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν
 Dan turunlah -hujan hujan dan datanglah -banjir banjir dan bertiuplah
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#)
 οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέπεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκεῖνη; καὶ οὐκ ἔπεσεν,
 -angin angin dan menghantam -rumah rumah itu dan tidak rubuh
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G4363](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4098](#)
 τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.
 didirikan sebab di-atas -batu batu-karang
[G2311](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

Kemudian turunlah hujan dan datanglah banjir, lalu angin melanda rumah itu, tetapi rumah itu tidak rubuh sebab didirikan di atas batu.

- 26 καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὴ
 Dan setiap-orang yang mendengar Aku -perkataan perkataan ini dan tidak
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3361](#)
 ποιῶν αὐτοῦς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ὠκοδόμησεν
 melakukan itu akan-diserupakan dengan-orang yang-bodoh yang membangun
[G4160](#) [G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G3474](#) [G3748](#) [G3618](#)
 αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμον.
 dia -rumah rumah di-atas -pasir pasir
[G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0285](#)

Tetapi setiap orang yang mendengar perkataan-Ku ini dan tidak melakukannya, ia sama dengan orang yang bodoh, yang mendirikan rumahnya di atas pasir.

- 27 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν
 Dan turunlah -hujan hujan dan datanglah -banjir banjir dan bertiuplah
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#)
 οἱ ἄνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκεῖνη, καὶ ἔπεσεν-- καὶ ἦν
 -angin angin dan menghantam -rumah rumah itu dan rubuhlah dan adalah
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G4350](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G4098](#) [G2532](#) [G1510](#)
 ἡ πτώσις αὐτῆς μεγάλη.
 -keruntuhan keruntuhan -nya dahsyat
[G3588](#) [G4431](#) [G0846](#) [G3173](#)

Kemudian turunlah hujan dan datanglah banjir, lalu angin melanda rumah itu, sehingga rubuhlah rumah itu dan hebatlah kerusakannya."

28 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους,
Dan terjadilah ketika selesai -Yesus Yesus -perkataan perkataan ini

ἐξεπλήσσαντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδασκίᾳ αὐτοῦ,
takjublah -orang-banyak orang-banyak atas -ajaran ajaran -Nya

| Dan setelah Yesus mengakhiri perkataan ini, takjublah orang banyak itu mendengar pengajaran-Nya,

29 ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ
Adalah sebab mengajar mereka seperti yang-berkuasa mempunyai dan bukan

ὡς οἱ γραμματεῖς αὐτῶν.
seperti -ahli-Taurat ahli-Taurat mereka

| sebab Ia mengajar mereka sebagai orang yang berkuasa, tidak seperti ahli-ahli Taurat mereka.